

English @work

รัตนา ภูพิทักษ์ฉัตรแก้ว

ผู้อำนวยการ-ฝ่ายกรรมการสัมพันธ์ Pacific Asia Travel Association: PATA



ภาษาอังกฤษ ถือเป็นภาษาสากลอันดับหนึ่งที่ใช้กันแพร่หลาย สำหรับประเทศไทยภาษาอังกฤษเป็นภาษาราชการอันดับ 2 รองจากภาษาไทยของเราเอง ภาษาอังกฤษในปัจจุบันก็คล้ายกับภาษาไทย มักมีคำศัพท์ใหม่ หรือศัพท์ “วัยรุ่น” เกิดขึ้นเป็นครั้งคราว ทุกท่านจึงควรติดตาม update ตัวเองอย่างสม่ำเสมอจะ

ผู้เขียนรู้สึกยินดีมากที่วารสาร TPA News ให้เกียรติและโอกาสมาแบ่งปันเกร็ดความรู้ภาษาอังกฤษที่ได้จากการทำงาน เพื่อให้ท่านผู้อ่านนำไปปรับใช้ในการทำงานต่อไป ซึ่งหวังว่าจะเป็นประโยชน์กับทุกท่านค่ะ

สำหรับฉบับนี้ขอนำเสนอภาษาอังกฤษที่ใช้กันในการประชุมที่ค่อนข้างเป็นทางการ เช่น การประชุมบอร์ด การประชุมสามัญประจำปี เป็นต้น

Meeting Agenda, Meeting Topic

จะประชุมก็ต้องมีวาระ หรือหัวข้อที่ใช้ 2 คำนี้ได้ค่ะ

Call to order

แปลตรงตัวคงต้องบอกว่า “ขอความเป็นระเบียบ” แต่ความหมายที่ต้องการสื่อคือ “ขอเปิดประชุม” คำนี้เป็นคำที่ประธานการประชุมจะกล่าวเพื่อให้ทุกคนทราบว่าจะเริ่มประชุมแล้ว

Propose a motion, Move a motion

คำนี้แปลว่า “เสนอญัตติ” เหมือนกับที่เราได้ยินกันบ่อยๆ เวลาท่าน ส.ส. ประชุมสภาฯ

Second the motion

ผู้เขียนก็ได้ติดตามการประชุมสภาอย่างใกล้ชิด ไม่แน่ใจว่าตามขั้นตอนจะต้องมีผู้รับรองหรือไม่ แต่ในการประชุมระดับนานาชาติที่เป็นทางการ ประธานจะต้องขอให้ “ผู้รับรองญัตติ” นั้นๆ ด้วยเสมอ หลังจากนั้นประธานก็จะเชิญผู้เข้าร่วมประชุมให้อภิปราย (discussion, debate) ในญัตตินั้นๆ

Motion is carried

หลังจากอภิปรายกันจนเป็นที่พอใจประธานก็จะขอให้มีการลงคะแนน (Vote) ออกเสียง เมื่อการลงมติเสร็จสิ้นและมีผู้เห็นชอบ (approve) เป็นส่วนใหญ่ ซึ่งอาจจะเป็นเอกฉันท์ (unanimous) หรือไม่เป็นเอกฉันท์ก็ตาม ญัตตินั้น หรือเรื่องนั้นถือว่าผ่าน ได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมในภาษาอังกฤษเขาใช้คำนี้กันค่ะ

ขอแถมอีก 3 คำให้ทราบกันให้ครบถ้วนคำที่เขาใช้กันในการประชุม

All in Favour

แปลว่า ทุกคนเห็นชอบด้วย (หรือไม่)

Any objection

แปลว่า มีผู้เห็นค้าน (หรือไม่)

Any abstention

แปลว่า มีใครของดออกเสียง (หรือไม่)

เมื่อประธานกล่าวแต่ละคำเหล่านี้ ผู้เข้าร่วมประชุมก็จะยกมือ (ออกเสียง หรือกดปุ่มอิเล็กทรอนิกส์) เพื่อออกเสียง เลขๆ การประชุม หรือผู้รับมอบหมายก็จะทำการนับเสียงว่าผ่าน หรือไม่ผ่าน

หวังว่าผู้อ่านของเราเข้าร่วมประชุมครั้งต่อไปที่ดำเนินการประชุมเป็นภาษาอังกฤษก็ ส.บ.ม. เลยนะคะ แล้วพบกันใหม่ฉบับหน้า

ต้องการอยากทราบเกร็ดคำศัพท์ในด้านใด หรือส่งคำติชมกันได้ที่

workplus.bangkok@gmail.com [TPA](http://tpa.org)